El contexto socio-histórico-político en la enseñanza de la literatura: *Las alumbradas de la Encarnación Benita,* de Domingo Miras

María Pilar Pérez-Stansfield
Colorado State University

Desde hace más de una década se viene debatiendo en las universidades americanas la corriente crítica de los "estudios culturales" (Cultural Studies) y su impacto en los estudios y en la crítica académicos literarios de España y de Hispanoamérica. Algunas universidades se han lanzado con entusiasmo a realizar cambios radicales en sus programas de estudios, desplazando al texto literario de su papel (role) tradicional como único objeto digno de estudio. Esta posición es algo drástica y extremada porque asume que todos los centros docentes académicos se han acercado a la enseñanza de la literatura usando metodologías tradicionales y sin vigencia. Otras universidades han emprendido la labor de cambio desde unas premisas integrantes, no excluyentes, proponiendo "inyectar" (to infuse) ciertos cursos de ingredientes que produzcan un efecto doble: el enriquecimiento interdisciplinario intelectual del estudiante y una mayor sensibilidad y comprensión de otras culturas. Esta presentación es el resultado de mi participación durante el pasado año académico (1996-1997) en el "Multicultural Infusion Project" de mi institución académica Colorado State University. El propósito es doble: uno, compartir con mis colegas europeos algunos aspectos de la enseñanza de la literatura y lengua españolas en esta universidad americana y, dos, aprovechar, que no desplazar, la literatura como expresión y parte integrante de la cultura que la produce.

El curso en el que voy a inyectar de pleno las ideas que me surgieron durante mi participación en el "proyecto" es "Introducción al estudio literario" (Introduccion to Literary Study), el cual es sin duda el más importante durante sus dos últimos años de estudios pregraduados. Es su primer curso de literatura y la mayoría de los estudiantes nunca han estudiado literatura en inglés y, mucho menos, en español. La meta es proveerles de las herramientas necesarias para que aprendan a analizar la poesía, el drama y la narrativa practicando un enfoque y pensamiento críticos basándose en todos los conocimientos adquiridos y apoyándose en las fuentes y en los textos.

Para integrar el aspecto teórico con una "praxis" que podría llamarse de inmersión, propongo el estudio de los contextos textuales y extratextuales de una obra seleccionada de cada género estudiado. La investigación de ciertos aspectos socio-histórico-políticos de dichos contextos obligará a que el estudiante perciba la obra como "algo vivo", espejo y reflejo de un momento histórico y de unas gentes que lo forjaron y lo vivieron de la misma forma que ellos están forjando y viviendo el suyo, en su presente que también será pasado

ACTAS XXXII (AEPE). María Pilar PEREZ-STANSFIELD. El contexto socio-histórico-po...
Centro Virtual Cervantes

para otros. Otro propósito es que al establecer conexiones entre el contexto del texto de la obra y el contexto en que se creó la obra, el estudiante llegue a comprender mejor el presente. Y, en el caso del teatro, visto como producto de la cultura que lo creó, el estudiante podrá conocer y entender mejor esa cultura para, finalmente, aceptarla.

La metodología usada incorpora la participación directa y activa de los estudiantes, a los cuales se les dividirá en tres grupos, según los tres géneros estudiados. Cada grupo se reunirá "en conferencia" con la profesora periódicamente para informar y evidenciar el progreso de su proyecto. Asimismo, cada dos semanas (el último día de clase de la semana) informarán a la clase de su investigación, problemas, etc. Las últimas dos semanas de clases se dedicarán a las presentaciones de los proyectos.

Un resumen, en términos generales, de las tareas que los estudiantes deberán completar son: 1) el estudio y la investigación de la sociedad de la época presentada en el texto, es decir, el contexto del discurso (dramático), costumbres, percepción de la mujer, percepción de diferentes grupos étnicos (si los hay), actitudes ante la religión y/o ante la política-gobierno, la situación económica, el arte, la música; 2) el estudio analítico-crítico del texto (esta responsabilidad pertenece a todos los estudiantes y se realizará en clase también); 3) establecer la relación dialéctica y paralelos entre la realidad y la cultura que el texto presenta y la realidad y la cultura del contexto de la creación de la obra; y 5) "sumergirse" en otro momento, otra persona y otra cultura incorporando la época del texto y la del contexto de su creación a través de una "representación" lo más auténtica posible de una escena clave de la obra, integrando al público (el resto de la clase) activamente en dicha representación. Con esta conclusión los estudiantes se sumergen interactivamente en las dos épocas (los dos contextos) y analizan las relaciones existentes entre ellas con el propósito de dilucidar el presente.

Para ilustrar lo expresado he tomado como ejemplo la obra contemporánea de Domingo Miras, *Las alumbradas de la Encarnación Benita.* Naturalmente, mi selección no excluye ninguna otra obra de teatro, lo mismo se podría hacer con los entremeses de Cervantes como con el teatro de Lorca. La selección podría depender de varios factores, i.e.; la receptividad, los conocimientos lingüísticos o la madurez de los estudiantes.

Domingo Miras escribió *Las alumbradas...* en 1979. La obra recibió el premio Tirso de Molina, pero no se estrenó hasta 1986 por el grupo Ensayo 100. Existen numerosísimos estudios e innumerable documentación sobre "la secta" de los alumbrados o iluminados y, aunque algunos historiadores remontan su aparición al siglo XV, como Marcelino Menéndez y Pelayo en *Historia de los Hererodoxos Españoles, V* (Menéndez y Pelayo 1928: 206-207), fue en el siglo XVI cuando la "herejía" tuvo más fuerza y popularidad, la cual continuó durante mucho tiempo, siendo uno de los casos más notables el juicio de las monjas del Convento de San Plácido durante el reinado de Felipe IV y de su privado el Conde-Duque de Olivares. El tema de los alumbrados o iluminados ha sido tratado bien directa o indirectamente por varios dramaturgos contemporáneos, cuyo propósito dialéctico y de connotaciones políticas no ha sido captado por algunos críticos. Tras los alumbrados se revela el tema del abuso del poder y de la opresión que ejercen los más fuertes (la Inquisición, la nobleza) sobre los más débiles (los/las alumbrados/as). Las alumbradas son víctimas de una época en la que la fe y la superstición se fundían y en la que las manifestaciones diabólicas se creían señales divinas.

El tema de *Las alumbradas...* es el del abuso del poder a través de la represión, la mentira y la traición. Estas monjas "alumbradas" (posesas) serán destruidas por los mismos que las protegieron (el mismo rey, entre ellos) cuando se dan cuenta de que el conocimiento público de su relación con ellas puede perjudicar el mantenimiento de su trono, o su poder. La obra gira en torno a los sucesos que ocurrieron entre los años 1628 y 1631, en cuyo escándalo estaba involucrada la corte y el rey mismo y por lo cual la Inquisición hizo un proceso a las monjas de San Plácido.

ACTAS XXXII (AEPE). María Pilar PEREZ-STANSFIELD. El contexto socio-histórico-po...
Centro Virtual Cervantes

La historia del drama empieza cuando las monjas, que han sido influidas por su confesor, creen que la posesión demoniaca que padecen es de origen divino. Todos los personajes históricos que representan el poder, el confesor don Francisco García Calderón; Jerónimo de Villanueva, Protonotario del reino y también protector del convento; el Conde-Duque de Olivares, primer ministro del rey; y el rey, todos influyeron y propiciaron de una forma u otra el estado de locura en que cayeron las monjas que duró unos tres años, hasta el comienzo del proceso contra las monjas y su confesor. Uno de los acontecimientos dramáticos que influyen más en el convencimiento de las monjas de que los demonios que las poseen son enviados de Dios para anunciar otra redención del mundo y también la grandeza mesiánica de la orden benedictina, es la levitación de la priora cuando está en oración. Esta convicción mesiánica que domina a las monjas se intensifica más debido al apoyo y ánimo que les da su cura confesor para que crean en los fenómenos sobrenaturales. Y, el Conde-Duque participa en un ritual de fertilidad que según los demonios que poseen a las monjas le asegurara descendencia. Finalmente, cuando fracasa una predicción de los demonios sobre la incorruptibilidad de Sor Ana María de Loaysa, todo se viene abajo, el rey las traiciona y acaba con el prendimiento de las monjas por el Santo Oficio.

Para implementar la metodología explicada al principio, la primera labor que el grupo asignado tiene que realizar es la investigación de los elementos que integran el contexto social del discurso dramático: a) la política y la religión en la época específica del reinado de Felipe IV y relacionado con esto el enfoque de "los alumbrados" como fenómeno social (esto implica una aproximación crítico-analítica); b) como se manifiesta la percepción de la mujer en esta época y que relaciones y diferencias hay entre la mujer monja y la mujer laica; c) la economía de la época, establecer si existe alguna relación entre ésta y la España inquisitorial y oscurantista. Investigar si hay alguna relación entre la actitud del pueblo ante estos escándalos y la actitud de la clase que mantiene el poder.

La segunda labor es la del estudio de los elementos que integran el discurso dramático, el texto literario y el extraliterario. Para esta labor la integración y participación de toda la clase y de la profesora es imprescindible, ya que primero hay que estudiar y comprender los conceptos explicados en el texto y en las explicaciones del profesor y después ver cómo todo esto se revela en la obra. Por ejemplo si el texto del curso explica que el código de comunicación en el teatro es, por naturaleza oral, entonces se pueden establecer las relaciones y diferencias entre los diferentes códigos comunicativos y después ver cómo se producen las diferentes recepciones de los diferentes códigos comunicativos. Para ello, se pueden utilizar breves ejemplos (diálogos, lecturas, silencios, gestos, personajes y actores, autores y directores, etc.). Al final de esta tarea, el estudiante habrá aprendido la noción de cómo analizar críticamente y, a la vez, como aplicar ciertos conceptos teóricos a la creación literaria.

Como lógica consecuencia de las tareas anteriores, viene la tercera: establecer la relación entre el texto y su contexto. En el caso de *Las alumbradas...*, puede afirmarse que la fábula dramática corresponde bastante fidedignamente a la realidad histórica contextual que retrata. Ahora el estudiante ya puede sumergirse en la obra y "revivir" los acontecimientos una vez reales a través de la "representación" de una escena clave. Con esto se llega a la quinta labor.

En esta etapa última es necesario que el estudiante haya ido informándose del mundo presente, en este caso del contexto de la creación de la obra: los albores de la España postfranquista, tras la reciente muerte de Franco. El tiempo de la fábula dramática es el siglo XVII, el barroco con sus excesos, sus extremos, su cansancio, su saturación. El estudiante debe demostrar si existe un sistema de correspondencias entre el pasado dramatizado y el presente coetáneo al nacimiento de la obra. Para ello puede tomar los aspectos considerados en las tareas previas que correspondan en semejanzas y/o diferencias para dilucidar mejor el presente. Por ejemplo, la percepción y representación de la mujer en el barro-

ACTAS XXXII (AEPE). María Pilar PEREZ-STANSFIELD. El contexto socio-histórico-po...
Centro Virtual Cervantes

co en relación a cómo está representada en esta obra creada en un momento crucial del pasado cercano español. Interesantemente, la representación de Domingo Miras de las diferentes mujeres-monjas y alumbradas no nos da la impresión de locas incontrolables poseídas sin sentido por las fuerzas diabólicas de las tinieblas impenetrables del pecado. Por ejemplo, la representación de Sor Teresa (Teresa de la Cerda), la joven priora, se caracteriza por su carácter humilde y candoroso, de su lenguaje y comportamiento se desprende un sentimiento de angustia y soledad que más se parece a una mística que a una joven virgen poseída. Si el estudiante es capaz de detectar el tratamiento de Miras, puede relacionar las dos épocas y deducir que el deseo de preservar el poder a través mediante la perpetuación o mantenimiento de la opresión del más débil pueden corresponderse en dos momentos culturales diferentes y que el oscurantismo y la ignorancia no son patrimonios ni de un siglo, ni de una época, ni de una cultura. A través de la recreación de un momento histórico diferente es posible poder llegar a una visión más clara, más completa y más inteligible de nuestro complejo presente.

ACTAS XXXII (AEPE). María Pilar PEREZ-STANSFIELD. El contexto socio-histórico-po...
Centro Virtual Cervantes